



Brüsszel, 2021. április 13.  
(OR. en)

---

Intézményközi referenciaszám:  
2018/0207(COD)

---

7584/21  
ADD 1

CODEC 488  
JAI 361  
INF 77  
CADREFIN 162  
FREMP 82  
JUSTCIV 57  
DROIPEN 69  
COPEN 170

## FELJEGYZÉS AZ „I” NAPIRENDI PONTHOZ

---

Küldi:	a Tanács Főtitkársága
Címzett:	az Állandó Képviselők Bizottsága
Tárgy:	Tervezet – Az Európai Parlament és a Tanács rendelete a Polgárok, egyenlőség, jogok és értékek program létrehozásáról, valamint az 1381/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet és a 390/2014/EU tanácsi rendelet hatályon kívül helyezéséről <b>(első olvasat)</b> – Döntés a Tanács első olvasatban kialakított álláspontjának és a Tanács indokolásának írásbeli eljárással való elfogadásáról = Nyilatkozatok

---

### Bulgária nyilatkozata

A Bolgár Köztársaság támogatja a Polgárok, egyenlőség, jogok és értékek program létrehozásáról szóló európai parlamenti és tanácsi rendeletjavaslat célját, azaz az uniós Szerződésekben és az Európai Unió Alapjogi Chartájában rögzített jogok és értékek védelmét és előmozdítását, többek között a civil társadalmi szervezetek támogatása révén, a nyitott, demokratikus és inkluzív társadalmak fenntartása érdekében.

Tudatában vagyunk annak, hogy a programnak támogatnia kell a nőkkel szembeni erőszak és a kapcsolati erőszak valamennyi formája elleni küzdelmet, és hogy a megelőzés, az áldozatok védelme és támogatása az Unió olyan prioritásai közé tartozik, amelyek segítik az egyének alapvető jogainak érvényesítését.

Ugyanakkor megállapítjuk, hogy az Európai Unió nem csatlakozott az Európa Tanácsnak a nőkkel szembeni erőszak és a kapcsolati erőszak elleni küzdelemről és azok megelőzéséről szóló egyezményéhez (isztabuli egyezmény), és ez az egyezmény nem része az uniós jognak. Ezért a rendeletben az isztambuli egyezményre való bármely hivatkozás nem értelmezhető úgy, hogy az Unió és az Unió tagállamai számára az egyezmény megerősítésére és végrehajtására irányuló bármiféle kötelezettségvállalást jelentene.

### **Magyarország nyilatkozata**

Magyarország a tárgyalások során többször is aggodalmának adott hangot a 2021 és 2027 közötti időszakra szóló Jogok és értékek program, illetve Jogérvényesülés program létrehozásáról szóló rendelettervezetekkel kapcsolatban, és azok végleges szövegét sem tudja támogatni.

A Jogok és értékek programnak a 2021 és 2027 közötti időszakra történő létrehozásáról szóló rendelettervezetet és a Jogérvényesülés programnak a 2021 és 2027 közötti időszakra történő létrehozásáról szóló rendelettervezetet illetően Magyarország azon a véleményen van, hogy a jogalappal kapcsolatos hiányosságok (különösen ami a Jogok és értékek program „uniós értékek” ágát, valamint „polgári részvétel és szerepvállalás” ágát illeti), a nem az uniós jog alkalmazási területére korlátozódó homályos hatály (beleértve az olyan nemzetközi szerződésekre való hivatkozásokat is, amelyeket az Unió nem erősített meg), a jelentős projektekre való összpontosítás helyett a támogatható szervezetek egy meghatározott típusa (civil társadalmi szervezetek) támogatásának előtérbe helyezése, továbbá az olyan fogalmakra való utalások, amelyek nincsenek összhangban a Szerződések szövegével, a rendelettervezetek érdemi módosítását tették volna szükségessé. Magyarország szilárdan elkötelezett az alapvető jogok és az európai értékek védelme mellett, beleértve a civil társadalom és az egyenlő bánásmód előmozdítását is.

Magyarország álláspontja szerint az uniós finanszírozás prioritásainak meghatározásakor tiszteletben kell tartani a jogbiztonságnak, a hatáskör-átruházás elvének és általában a Szerződéseknek való megfelelésnek az alapvető követelményét annak érdekében, hogy elkerüljük azt a benyomást, hogy a politikai és ideológiai nézeteknek hatása lehet.